



Здійснення першого пуску є обов'язковою умовою гарантії,
запорукою безпечної та ефективної експлуатації.

Перший пуск безкоштовно!*

Шукайте перелік сервісних центрів, що виконують
безкоштовні пусконаладжувальні роботи у керівництві з
експлуатації, на сайті www.aton.ua або за телефоном
(044) 499-60-60.

* Сплачуються витрати за дорогу



ATON Atmo

Апарат опалювальний газовий побутовий

ЗМІСТ

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ	3
2 ПРИЗНАЧЕННЯ	4
3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
4 КОМПЛЕКТНІСТЬ ПОСТАВКИ	6
5 ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ	7
6 КОНСТРУКЦІЯ І РОБОТА АПАРАТІВ	8
7 ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ	8
8 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ	10
9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	10
10 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	11
11 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ	11
12 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА	12
13 УМОВИ ВИКОНАННЯ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ	13
14 ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН	14
15 АДРЕСА ТА НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ ДЛЯ ЗВЕРНЕНЬ	15
16 СВІДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ	15
ТАЛОН №1; ТАЛОН №2 НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ АПАРАТА	22
ДОДАТКИ	23-25

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

У зв'язку із постійною роботою по вдосконаленню виробу, що підвищує його надійність та покращує умови експлуатації, в конструкцію можуть бути внесені незначні зміни, не відображені в даному керівництві.

1.1 УВАГА. При покупці апарата для опалення, опалення і гарячого водопостачання типу АОГВ(Д) (далі по тексту апарат) переконайтеся, що його теплова потужність відповідає проектній, що надасть можливість компенсувати теплові втрати при розрахункових коливаннях зовнішньої температури.

1.2 Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас (споживача) уважно ознайомитись з керівництвом з експлуатації апарата, умовами гарантійних зобов'язань та гарантійного обслуговування, проконтролювати правильність заповнення гарантійних документів продавцем, що підтвердити власним підписом.

1.3 При покупці апарата вимагайте перевірки комплектності, належного оформлення гарантійних талонів. Заводський номер, модель апарата та дата випуску повинні відповідати зазначеним у гарантійних документах. Інструкція з експлуатації та гарантійні документи є невід'ємною частиною апарату, повинні зберігатися у власника на протязі усього терміну експлуатації апарата. При відсутності документів у власника, гарантійні зобов'язання на апарат не розповсюджуються. У разі втрати документів власник апарату повинен звернутися до виробника для їх відновлення. У випадку, коли дані, що зазначені в гарантійних документах змінені, стерті або переписані, документи буде визнано недійсними, а апарат таким, що не підлягає гарантійному обслуговуванню.

1.4 Після продажу апарата покупцеві підприємство-виробник не несе відповідальності з питань некомплектності та механічних пошкоджень.

1.5 Апарат може бути змонтований згідно проекту тільки працівниками спеціалізованих установ (СУ), що мають ліцензію на проведення таких робіт, згідно проекту, затвердженого (погодженого) підприємством газового господарства у встановленому порядку. Проект має відповідати вимогам ДБН В.2.5-20-2001, ДНАОП-0.00-1.20-98, НАПБ А.01.001-2004, а також даного керівництва.

1.6 Звертаємо Вашу увагу на те, що гарантія на виріб діє тільки за умови проведення всіх робіт введення в експлуатацію, технічного обслуговування та ремонту кваліфікованими фахівцями Уповноважених Сервісних Центрів (УСЦ), які пройшли навчання по роботі з даним устаткуванням і мають відповідний договір з виробником або його представником.

1.7 При введенні апарата в експлуатацію обов'язкове заповнення акту встановлення апарата (додаток А).

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- 1) встановлення та використання апарата без відома органів нагляду, що контролюють експлуатацію газового опалювального обладнання;
- 2) заповнення системи опалення без попередньої підготовки води;
- 3) використання апарата при тиску в опалювальному контурі більше вказаного в таблиці 1;
- 4) пуск апарата при замерзанні води в системі опалення або апараті;
- 5) використання апарата без встановленого в системі гарячого водопостачання запобіжного клапана (для модифікацій, призначених для опалення і гарячого водопостачання).



УВАГА ! Заповнення водою опалювальної системи необхідно проводити через розширювальний бак та контролювати, щоб тиск води при наповненні не перевищував встановленого максимального значення робочого тиску води в контурі опалення апарата, вказаного в таблиці 1.

2 ПРИЗНАЧЕННЯ

2.1 Апарати призначені для роздільного підігріву води в системах відкритого типу для потреб опалення і гарячого водопостачання споживача із застосуванням запобіжного і регулюючого пристрою (далі автоматика) та забезпеченням економного використання газоподібного палива.

2.2 Апарати встановлюються в побутових приміщеннях (не жилих) індивідуальних житлових будинків, будинків комунального й іншого призначення, обладнаних системою водяного опалення із природною (за рахунок різниці густини холодної і гарячої води) циркуляцією, системою гарячого водопостачання, приточною вентиляцією й постачаються природним газом низького тиску.

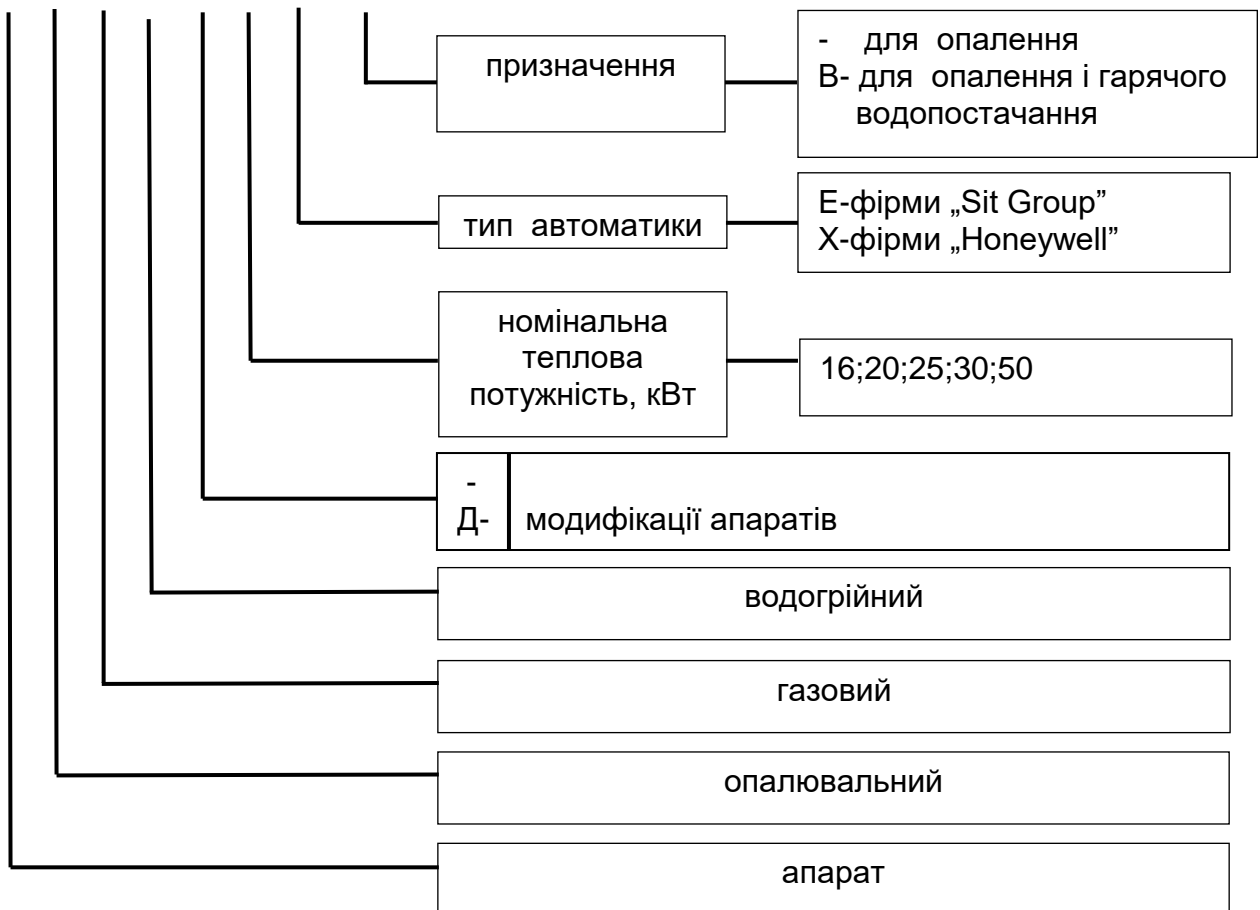
2.3 Апарати призначені для роботи в системах опалення, в яких у якості теплоносія застосовується вода з мінімальним вмістом мінеральних речовин. Може застосовуватись тала або дистильована вода а також вода із характеристиками живильної води по СНиП II-35-76 „Котельні установки”.

2.4 Виконання апаратів відрізняється залежно від номінальної теплової потужності, виконуваних функцій і типу використовуваної автоматики.

2.5 Виконання апарата вказується в розділі 16, а також на табличці прикріпленій до лицьової частини теплообмінника та на упаковці.

2.6 Умовне позначення апаратів:

А О Г В * - * *



2.6. Приклад умовного позначення апаратів номінальною тепловою потужністю 20 кВт, призначених для опалення та гарячого водопостачання, укомплектованих автоматикою фірми „Sit Group”: АОГВ-20 ВВ ТУ У 22571209.009-96.

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1 Основні параметри, розміри апаратів наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

Найменування параметра або розміру, одиниця виміру	Норма для модифікації									
	АОГВ-16 E	АОГВ-16 EB	АОГВ-20 E	АОГВ-20 EB	АОГВ-25 E	АОГВ-25 EB	АОГВД-30 E	АОГВД-30 EB	АОГВД-50 X	АОГВД-50 XB
1 Паливо	Природний газ за ГОСТ 5542 – 87									
2 Тиск газу, Па, - мінімальний - номінальний	640 1274±100									
3 Мінімальна витрата газу, при роботі запальника м ³ /год	0,023									
4 Номінальна витрата газу апарата, м ³ /год	1,8		2,4		2,8		3,3		5,6	
5 Номінальна теплова потужність апарата, кВт,	16		20		25		30		50	
6 Номінальна теплова потужність запальника, кВт,	0,25									
7 Коефіцієнт корисної дії, %, не менше :	90									
8 Діапазон регулювання температури води на виході з апаратів у систему опалення, °C	від 50 до 90±5									
9 *Витрата води на гаряче водопостачання при нагріванні на 35 ± 5 °C, л/хв. (± 10%)	-	4	-	5	-	5,5	-	6,6	-	11,6
10 Температура продуктів згоряння на виході з апаратів, °C, не менше	110									
11 Робочий тиск води, bar, не більше: - в контурі опалення	1,0						2,0			
- в контурі гарячого водопостачання	-	6.0	-	6.0	-	6.0	-	6.0	-	6.0
12 Приєднувальна зовнішня різьба штуцерів, дюйм(мм):										
- для підведення і відводу води системи опалення	G1 ½ (48)		G 2-B (60)							

Найменування параметра або розміру, одиниця виміру	Норма для модифікації									
	АОГВ-16 E	АОГВ-16 EB	АОГВ-20 E	АОГВ-20 EB	АОГВ-25 E	АОГВ-25 EB	АОГВД-30 E	АОГВД-30 EB	АОГВД-50 X	АОГВД-50 XB
- для підведення й відводу води системи гарячого водопостачання	-	G ½-B (21)	-	G ½-B (21)	-	G ½-B (21)		G ½-B (21)	-	G ½-B (21)
- для підведення газу	G ½-B (21)								G ¾-B(27)	
13 Діаметр патрубку відводу продуктів згорання, мм	125						150		155	
14 **Габаритні розміри, мм, не більше:										
- висота	950	950	950	950	950	950	1050	1050	1050	1050
- ширина	320	320	380	380	380	380	440	440	590	590
- глибина	510	510	510	510	510	510	710	710	710	710
15 Маса, кг, не більше	70	72,7	81	83,9	88	90,9	119	122	157	161
16 Об'єм теплоносія в теплообміннику, л	40,3	39,2	47	45,8	43	41,8	50	49	64,4	62,8

Примітка:

*При відключеній системі опалення і температурі води в апараті 90±5 °С.

**Установочні розміри апаратів показано на малюнках 7, 8.

4 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

4.1 В комплект поставки апаратів входять:

- 1) Апарат (відповідної модифікації)..... 1 шт.
- 2) Керівництво з експлуатації АОГВ(Д)-00.00.000 KE..... 1 прим.
- 3) Експлуатаційна документація на автоматику..... 1 прим.
- 4) Упаковка..... 1 компл.

6) *Гвинт 3,5x138 шт.

7) *Шайба АОГВ-00.00.011.....4 шт.

* Для виконання апарата зі з'ємним димоходом.

Деталі знаходяться в середині з'ємного димоходу

5 ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

5.1 Приміщення, де працює апарат повинно бути обладнано приточною та витяжною вентиляцією.

5.2 Для уникнення пожежі заборонено класти на апарат або вішати біля нього речі, що можуть зайнятися.

5.3 Відповідальність за безпечну експлуатацію апарата й утримання його в належному стані, а також за стан димоходів і вентиляційних каналів несуть власники будинків.

5.4 Перед вимиканням апарата на тривалий час необхідно закрити газовий кран перед ним

5.5 Для запобігання нещасних випадків і виходу з ладу апарата:

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- 1) самостійно встановлювати та запускати апарат в роботу;
- 2) експлуатувати апарат особам, що не пройшли інструктаж з техніки безпеки й не ознайомлені із пристроєм і принципом роботи та не досягли віку 18 років;
- 3) експлуатувати апарат при витокі газу й при відсутності тяги;
- 4) у приміщенні, де встановлено апарат, перекривати решітки або зазори в нижній частині дверей та у стінах, призначені для притоку повітря, необхідного для горіння газу;
- 5) експлуатувати апарат із проскоком полум'я або відривом полум'я від пальника;
- 6) при розпалюванні апарата й спостереженні за горінням наближати обличчя до оглядового вікна;
- 7) застосовувати відкритий вогонь для виявлення витоків газу;
- 8) експлуатувати апарат при несправній автоматиці;
- 9) розбирати й ремонтувати автоматику власними силами, вносити будь-які конструктивні зміни.

5.6 При нормальній роботі апарата та при справному газопроводі у приміщенні не повинно відчуватися запаху газу.

5.7 При появі запаху газу НЕОБХІДНО:

- 1) негайно виключити апарат;
- 2) закрити кран на газопроводі;
- 3) відкрити вікна та двері для створення протягу та провітрювання приміщення;
- 4) негайно визвати аварійну службу газового господарства за телефоном - 104.

5.8 До усунення витоків газу, для запобігання вибуху не виконувати ніяких робіт пов'язаних з іскроутворенням: не запалювати вогонь, не включати та не виключати електроприлади та електроосвітлення.

5.9 При виявленні несправності в роботі апарата необхідно звернутися в службу газового господарства та, до усунення несправності, апаратом не користуватися.

5.10 При користуванні несправним апаратом або невиконанні наведених вище інструкцій може виникнути отруєння природним газом або угарним газом.

6 КОНСТРУКЦІЯ І РОБОТА АПАРАТІВ

6.1 Конструкцію апаратів показано на малюнках 1, 2.

6.2 Робота апарата

6.2.1 Робота апаратів полягає в нагріванні води для опалення й гарячого водопостачання (в моделях обладнаних другим контуром для нагрівання води для системи гарячого водопостачання) та регулюванні температури нагріву за допомогою автоматики безпеки та регулювання .

6.3 Пуск, регулювання температури теплоносія та функція аварійного блокування апарата

6.3.1 Пуск, регулювання температури теплоносія та зупинку апарата необхідно виконувати згідно експлуатаційної документації на газовий клапан автоматики безпеки та регулювання, що входить в комплект апарата.

6.3.2 При відхиленні режиму роботи апаратів від норми (згасанні полум'я запальника, недостатній тязі, падінні тиску газу в мережі), припиняється подача газу до основного пальника і запальника. Повторний пуск можливий тільки після ліквідації причини аварійного відключення.



УВАГА! При первинному прогріванні системи опалювання може утворюватися конденсат по усій поверхні теплообмінника, що призводить до краплеутворення і попадання вологи в топку котла і на поверхню підлоги під котлом. При подальшому прогріванні утворення конденсату припиняється.

6.3.3 Для запобігання утворення великої кількості конденсату пропонуємо: перед початком роботи закрити кран на трубопроводі зворотнього теплоносія, виставити рукоятку управління на максимальну температуру. Після прогріву теплоносія в апараті відкрити кран на трубопроводі зворотнього теплоносія та встановити необхідну температуру.

6.4. Функція гарячого водопостачання

6.4.1 При використанні апарата для гарячого водопостачання, температура та кількість нагрітої води, регулюється краном змішувача. Кран 9(мал.5), на підведенні води до змішувача повинен бути постійно відкритим.

6.4.2 Для максимального підігріву води в змішувачу апарата на час водозабору необхідно встановити ручку терморегулятора в положення максимального нагріву й перекрити циркуляцію води в системі опалення краном 11 (мал.5). При цьому розширювальний бак повинен залишатися підключеним до апарата.

6.4.3 Не рекомендується перекривати циркуляцію води в системі опалення на час більше 2 годин для запобігання зниженню температури в опалюваному приміщенні.

6.4.4 При використанні апарата для гарячого водопостачання в літній період – циркуляція води через систему опалення перекривається аналогічно п.6.4. 2.

7 ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ

Роботи з установки апарата повинні проводитися працівниками спеціалізованих установ.

Установочні розміри апаратів показані на малюнках 6,7.

7.1 Вимоги до приміщення

7.1.1 Приміщення, у якому встановлюється апарат має відповідати вимогам Правил безпеки у газовому господарстві та ДБН В.2.5-20-2001 «Газопостачання».

7.1.2 Апарати встановлюються в окремому сухому нежитлому приміщенні, що задовольняє вимоги діючих нормативних документів, підключаються до мережевого газопроводу, до системи опалення, гарячого водопостачання (при її наявності) і каналізації.

7.1.3 Приміщення, у якому встановлюється апарат, обов'язково повинне мати вільний доступ повітря ззовні і вентиляційну витяжку.

7.1.4 Не допускається встановлення апарата в сирих, запліневаних приміщеннях.

7.2 Умови пожежної безпеки

7.2.1 При установці апаратів на підлогу із горючих матеріалів , її необхідно оббити покрівельною сталлю по ізоляційному картоні товщиною 6 мм. Розміри листа повинні перевищувати розміри апарата не менш ніж на 100 мм із усіх сторін.

7.2.2 Між передньою стінкою апарата і протилежною стіною приміщення повинен бути прохід не менше ніж 1 м.

7.2.3 Апарати повинні бути встановлені на відстані не менше 0,2 м до горючих конструкцій.

7.2.4 Апарати повинні встановлюватися до цегельних стін або перегородок на відстані не менш ніж 15 см. При установці апаратів біля горючої стіни, останню необхідно облицювати цеглою на ребро. Цегельне облицювання стіни варто звести вище рівня апарата на 0,5 м.

7.3 Умови влаштування димоходу

7.3.1 Димохід, до якого підключається апарат (див. мал. 3,4), повинен бути щільним (тріщини, щілини повинні бути усунуті), висотою не менше 6 м від рівня підключення апарата до верху оголовка димаря. Площа поперечного перерізу димаря має бути не менше площі перерізу патрубків відводу продуктів згорання.

7.3.2 Для апаратів АОГВ-**ЕВ можливе виконання зі з'ємним патрубком для відводу продуктів згорання у двох виконаннях: з горизонтальним і вертикальним під'єднанням до димоходу, як показано на схемі 1Б. Приєднати датчик тяги, підклавши шайби (з комплекту) на гвинти згідно схеми 1 В.

7.3.3 Для встановлення патрубка відводу продуктів згорання у експлуатаційне положення (схема 1Б) необхідно вийняти його з теплообмінника (транспортного

положення схема 1А), закріпити гвинтами, що входять у комплект до апарата. Підключити датчик тяги, згідно схеми 1В.

7.3.4 Апарат до димоходу підключити за допомогою з'єднувального патрубку, місце з'єднання ретельно ущільнити.

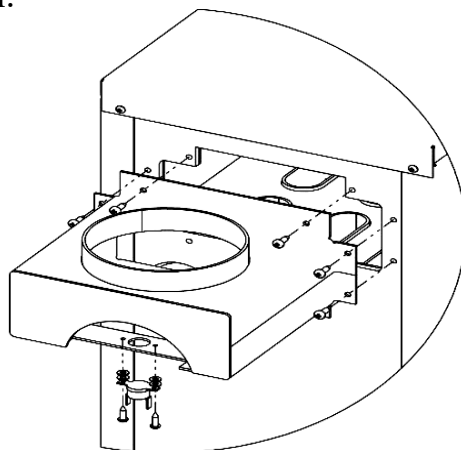
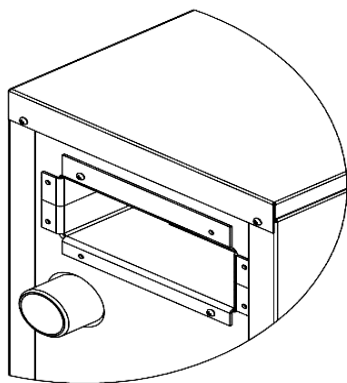


Схема 1А –

Транспортне положення димохода. Схема 1Б – Монтаж димохода до апарата.

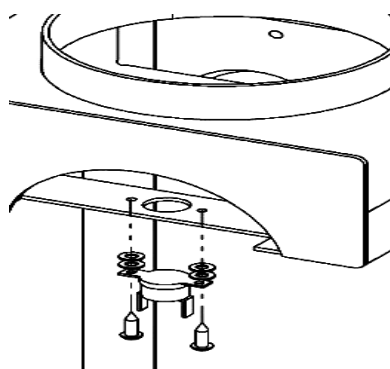


Схема 1В – Встановлення датчика тяги.

7.3.5 Завдяки високому коефіцієнту корисної дії апарата температура продуктів згоряння при недостатній теплоізоляції каналу димоходу може знижуватись нижче точки роси. Це може призвести до утворення в димоході конденсату та пошкодженні димоходу.

Для запобігання пошкодженню димоходу необхідно:

- провести теплоізоляцію димоходу негорючими матеріалами,
- для влаштування димоходу та покриття його внутрішніх стінок використовувати матеріали стійкі до конденсату;
- використовувати димоходи з внутрішнім діаметром, що не перевищує діаметр патрубку димоходу апарата більше ніж на 30%.

7.3.6 У всіх випадках висота труби над прилягаючою частиною даху повинна бути не меншою 0,5 м. Якщо поблизу димаря розташовані більш високі частини будинку, будови або дерева, димарі повинні бути вищі границі “зони вітрового підпору”. Зоною вітрового підпору є простір, що знаходиться нижче умовної лінії, проведеної під кутом 45° до обрію від найбільш високої частини будинку, будови або дерева (див. схему 1Г).

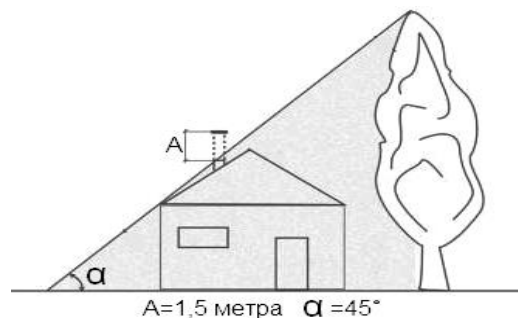
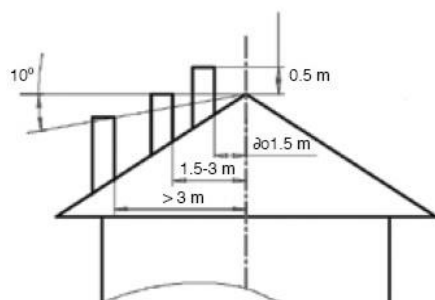


Схема 1Г. Рекомендоване розташування димаря.

7.4 Підключення апарата до системи опалення з природною циркуляцією теплоносія.

7.4.1 Схема підключення апарата до системи опалення із природною циркуляцією теплоносія зображена на мал. 5.

7.4.2 Для поліпшення циркуляції води в системі опалення рекомендовано встановлювати апарат нижче рівня нагрівальних приладів (радіаторів).

7.4.3 Розширювальний бак повинен бути захищений від замерзання та встановлений вище найвищого рівня опалювальної системи.

7.4.4 Для зливу води із системи опалення та апарата слід передбачити спускний кран, що встановлюється у найнижчій точці системи опалення.

7.4.5 Для запобігання передчасного виходу з ладу змійовика контуру гарячого водопостачання, вода з водопроводу повинна подаватися через фільтр.

7.5 Підключення апарата до системи опалення з примусовою циркуляцією теплоносія

7.5.1 При неможливості дотримання нахилів або при великому гідравлічному опорі системи опалення рекомендується використовувати циркуляційний насос.

7.5.2 Підключення апарата до системи із примусовою циркуляцією теплоносія, з робочим тиском до 0,7 bar (в залежності від модифікації) виконується згідно проекту, розробленого спеціалізованою організацією.

7.5.3 Циркуляційний насос підключається на виході із апарата.

7.5.4 Встановлення запірних елементів між апаратом та розширювальним баком (запобіжним клапаном) не дозволяється.

8 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

8.1 Заповнити систему опалення через розширювальний бак дистильованою або спеціально підготовленою водою до початку витоку через переливну трубу.

8.2 Перевірити чи закритий газовий кран на газопроводі до апарата.

8.3 Провітрити приміщення, в якому встановлений апарат протягом 10-15 хвилин.

8.4 Перевірити наявність тяги шляхом піднесення до отвору стабілізатора тяги апарата смужки паперу. При наявності тяги смужка паперу буде відхилятися в сторону димоходу, при відсутності тяги в димоході смужка паперу відхилятися не буде, при зворотній тязі смужка паперу буде відхилятися у зворотному напрямку.

9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Нагляд за роботою апарата покладається на власника, який повинен утримувати його в чистоті і справному стані, не допускати накопичення на поверхні апарата і на вузлах автоматики пилу та бруду.

9.1 Обслуговування опалювальної системи (див. мал. 5).

9.1.1 При експлуатації системи рівень води в розширювальному баку не повинен опускатися до дна, для чого виконується періодична перевірка рівня й поповнення системи водою.

9.1.2 Припинення циркуляції води в системі можна виявити по охолодженню подаючих труб і характерному постукуванню в системі. У цьому випадку варто виключити апарат, дати охолонути воді до 75 °С, і повільно доповнити систему водою до початку витоку через переливну трубу.

9.1.3 Якщо в зимовий період буде потрібно припинити опалення на термін більше доби, необхідно, для запобігання замерзання, злити воду через спускний кран із опалювальної системи і апарата, а також із змійовика контуру гарячого водопостачання.

9.1.4 По закінченні опалювального сезону, систему варто залишити заповненою водою, щоб уникнути корозії труб, опалювальних приладів і теплообмінника апарата.

9.2 Профілактичний огляд й обслуговування повинні виконуватись працівниками спеціалізованих підприємств газового господарства не рідше одного разу в рік перед початком опалювального сезону. При цьому повинні виконуватись наступні роботи:

9.2.1 перевірка тяги в димоході;

- 9.2.2 прочищення сопел, вогневих отворів, отворів для притоку повітря основного пальника й запальника;
 9.2.3 перевірка щільності всіх з'єднань;
 9.2.4 перевірка роботи датчика тяги й датчика наявності полум'я;
 9.2.5 очищення димових каналів в апараті.

10 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

10.1 Транспортування апаратів здійснюється в один ярус залізничним транспортом у критих вагонах або автомобільним транспортом відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на даному виді транспорту.

Допускається транспортування в два яруси згідно документації заводу-виробника.

10.2 При транспортуванні залізничним транспортом апарати формуються в пакети, встановлювані на плоскі піддони по ГОСТ 9078-84 або по ГОСТ 9570-84 та скріплені металевою, або пластиковою стрічкою.

10.3 Допускається транспортування апаратів в індивідуальній упаковці.

10.4 Транспортування апаратів – по групі умов зберігання 4 за ГОСТ 15150-69.

10.5 Зберігання апаратів – по групі умов зберігання 2/С за ГОСТ 15150-69.

11 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

11.1 Конструкція апаратів надійна і при правильній експлуатації забезпечується тривала робота виробу! Однак у процесі експлуатації апаратів можуть виникнути несправності, імовірні причини й методи усунення яких зазначені в таблиці 2.

11.2 Несправності газової частини апарата повинні усувати тільки працівники спеціалізованих установ.

Таблиця 2

Признаки несправності	Ймовірна причина	Засіб усунення
Недостатня або відсутня циркуляція води в системі опалення.	Недостатня кількість води в системі опалення	Поповнити систему опалення водою
	Наявність повітря в системі опалення	Випустити повітря за допомогою кранів 14 (мал. 5)
Зниження ефективності опалення і підвищена витрата газу	Значні відкладення накипу в системі опалення	Викликати майстра для очистки системи
При запалюванні, після витримки і відпускання ручки управління- гасне запальний пальник	Полум'я на запальному пальнику занадто мале	Вимкнути всі газові прилади та спробувати знову
		Викликати майстра для ремонту обладнання

Признаки несправності	Ймовірна причина	Засіб усунення
Згасає полум'я на пальниках апарата	Потрапляння продуктів згоряння в камеру згоряння апарата через повітропровід	Перевірити систему вентиляції на цілісність та потрапляння сторонніх предметів
	Тиск газу в газопроводі вище або нижче норми	Вимкнути всі газові прилади та спробувати знову
Запах газу	Терморегулятор вийшов із ладу, пошкодження з'єднань	Газовим краном на стояку перекрити подачу газу, викликати працівника СУ
Не працює цифровий термометр	Некоректне відображення температури	Перевірити цифровий термометр.
	Відсутня цифрова індикація	Замінити елемент живлення. Замінити термометр.

12 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

12.1 Виробник гарантує відповідність апарата вимогам технічних умов та його нормальну роботу при дотриманні правил зберігання, монтажу та експлуатації.

- Гарантійний строк зберігання - 1 рік від дня виготовлення.
- Гарантійний строк експлуатації апаратів - 5 років від дня введення в експлуатацію за умови проведення обов'язкового технічного обслуговування не рідше ніж один раз на рік починаючи від дати введення в експлуатацію. Технічне обслуговування – платна послуга. **Актуальну інформацію щодо Уповноважених Сервісних Центрів, які мають право виконувати технічне обслуговування апарата можна отримати на сайті www.aton.ua, або в Атон Груп за телефоном (044) 499-60-60.**

Впродовж гарантійного терміну користувач має право на усунення несправностей, які виникли в наслідок прихованих дефектів матеріалів, комплектуючих чи вад конструкції. Плата за роботу й деталі не стягується. Замінені деталі переходять у власність сервісного центру.

12.2 Гарантійне обслуговування передбачає заміну будь-яких вузлів та деталей при виявленні дефекту виробника і не передбачає повернення грошей. Щорічне технічне обслуговування та інші профілактичні та налагоджувальні роботи відносяться до сервісного обслуговування і оплачуються власником апарату згідно діючого прейскуранту сервісної організації. Все, що пов'язано з гарантійними роботами у тому числі виклик інженера повністю безкоштовні.

12.3 У випадку порушення власником апарата нижче вказаних «умов виконання гарантійних зобов'язань», підприємство-виробник та організації, що обслуговують дані апарати, не несуть відповідальності за їхню працездатність.

12.4 При виконанні гарантійних ремонтів, гарантійний строк збільшується на час перебування апарата в ремонті, починаючи від дня звернення споживача на підприємство.

12.5 Оформлення ГАРАНТІЙНОГО ПАСПОРТУ інженером сервісного центру обов'язкове.

13 УМОВИ ВИКОНАННЯ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ

13.1 Гарантія буде надаватися тільки в тому випадку, якщо:

- апарат був встановлений та змонтований представниками ліцензованої монтажної організації без порушень згідно умов та порядку встановлення, що передбачаються даними документами;
- підключення газу було виконане спеціалістом міського, районного газового господарства або організацією з відповідними повноваженнями з приводу чого видано відповідні документи;
- апарат введений в експлуатацію не пізніше 6-ти місячного терміну від дати придбання, або 18 місячного терміну від дати виготовлення.
- перше введення апарату в експлуатацію проведено кваліфікованими фахівцями Уповноваженого Сервісного Центру, що має Дозвіл Державного комітету з промислової безпеки, охорони праці та гірничого нагляду та ліцензію, укладений з виробником або його представником договір, на даний вид робіт;
- при наявності у споживача гарантійних документів, з усіма відмітками – продаж, встановлення та монтаж, підключення газу та введення в експлуатацію в «Акті введення в експлуатацію»;
- від дати введення в експлуатацію або останнього технічного обслуговування пройшло не більше ніж 12 місяців та 15 днів.

13.2 Виробник не несе гарантійні зобов'язання в наступних випадках:

- умови експлуатації приладу не відповідають інструкції виробника;
- апарат встановлено та змонтовано в місцях де не допускається розташування газового обладнання згідно ДБН В.2.5-20-2001 “Газопостачання”;
- апарат експлуатується в приміщенні де ведуться будівельні або ремонтні роботи (пил та бруд можуть засмітити та вивести обладнання з ладу, призвести до аварійної ситуації);
- роботи по обслуговуванню обладнання виконуються особою, яка не має на це належних повноважень;
- виріб має механічні ушкодження, отримані після його передачі споживачеві;
- якщо дефект викликаний зміною конструкції, яка не передбачена виробником;
- якщо дефект викликаний дією кліматичних або інших впливів;
- якщо виявлені ушкодження викликані дефектами димоходу або систем до яких приєднано прилад;
- якщо дефект викликаний внаслідок забруднення газу, води, теплоносія, повітря, а також коливаннями тиску газу чи теплоносія поза межами норми;
- в разі порушення заводського пломбування;
- якщо тип або серійний номер виробу змінені, знищені, або були зроблені нерозбірливими.

Якщо пошкодження виникли внаслідок вище викладених причин, то таке обладнання буде обслуговуватись за кошти споживача.

13.3 Щорічне технічне обслуговування повинно виконуватись Уповноваженими Сервісними Центрами. Факт проведення щорічного технічного обслуговування обов'язково фіксується в паспорті в розділі «Історія устаткування протягом усього терміну експлуатації» та завіряється печаткою Уповноваженого Сервісного Центру. Проведення щорічного технічного обслуговування оплачує споживач за преїскурантом Уповноваженого Сервісного Центру.

13.4 Для ефективної і безпечної експлуатації даного апарату він повинен бути укомплектований під час установки та монтажу додатковими запобіжними приладами:

- відсічні крани контурів опалення, водопостачання та газопостачання;
- наявність фільтру та запобіжного клапану на вході контуру гарячого водопостачання;
- наявність газового фільтру перед газовою автоматикою апарату;
- наявність випускного вентиля теплоносія системи опалення.

Несправності, виникнення яких зумовлено відсутністю запобіжних приладів усуваються за рахунок користувача обладнання.

14 ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

Уповноважений Сервісний Центр зобов'язаний:

14.1 При виявленні дефекту, усунення якого лежить в рамках гарантійних зобов'язань виробника, Уповноважений Сервісний Центр зобов'язаний відновити працездатність апарата в установлені діючим законодавством строки без оплати Власником.

14.2 При виявленні дефекту після закінчення гарантійного строку, або недотриманні користувачем умов виконання гарантійних зобов'язань в період гарантійного строку, Уповноважений Сервісний Центр зобов'язаний відновити працездатність апарата за рахунок Власника.

Власник зобов'язаний:

14.3 Неухильно дотримуватися правил експлуатації обладнання.

14.4 У випадку виходу зі строю обладнання, щоб запобігти замерзанню системи опалення, в опалювальний період, Власник обладнання зобов'язаний негайно повідомити про аварійну ситуацію в УСЦ та повністю злити воду з системи опалення.

14.5 Не залишати обладнання в робочому стані при відсутності Власника більше ніж на 18 годин підряд. В опалювальний період у випадку відсутності Власника більше зазначеного строку він зобов'язаний відключити обладнання та злити повністю воду із системи опалення.

14.6 Роботи по регулюванню газової автоматики, необхідність яких викликана коливанням тиску газу у газопостачальній мережі не відносяться до гарантійних зобов'язань виробника та його представників, та компенсуються користувачем у повному обсязі.

14.7 У випадку необґрунтованого виклику представника сервісного центру витрати, пов'язані з його приїздом, в повному обсязі компенсує Власник обладнання.

15 АДРЕСИ ТА НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ ДЛЯ ЗВЕРНЕНЬ.

15.1 У разі виявлення заводських дефектів виробу, або відхилень від нормальних режимів роботи обладнання, що виробляється та постачається Атон Груп Власнику слід звертатися у відділ сервісу та гарантії за телефоном (044) 499-60-60 в м. Київ, або до Уповноважених Сервісних Центрів в регіонах України, список яких наведено на сайті www.aton.ua.

15.2 З усіх питань щодо роботи Уповноважених Сервісних Центрів в регіонах України звертайтеся у відділ сервісу та гарантії Атон Груп за телефоном (044) 499-60-60

16 СВИДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ

Апарат модифікації АОГВ____ - _____

Заводський номер_____

Відповідає технічним умовам ТУ У 21571209.009-96 і визнаний придатним для експлуатації.

Газовий клапан (відповідне відзначити)

- ☐ "630 EUROSIT" фірми "SIT Group"
- ☐ "710 MINISIT" фірми "SIT Group"
- ☐ "820 NOVA" фірми "SIT Group"
- ☐ «V5475G» фірми «Honeywell»
- ☐ «VS8620» фірми «Honeywell»

заводський номер_____

М.П.

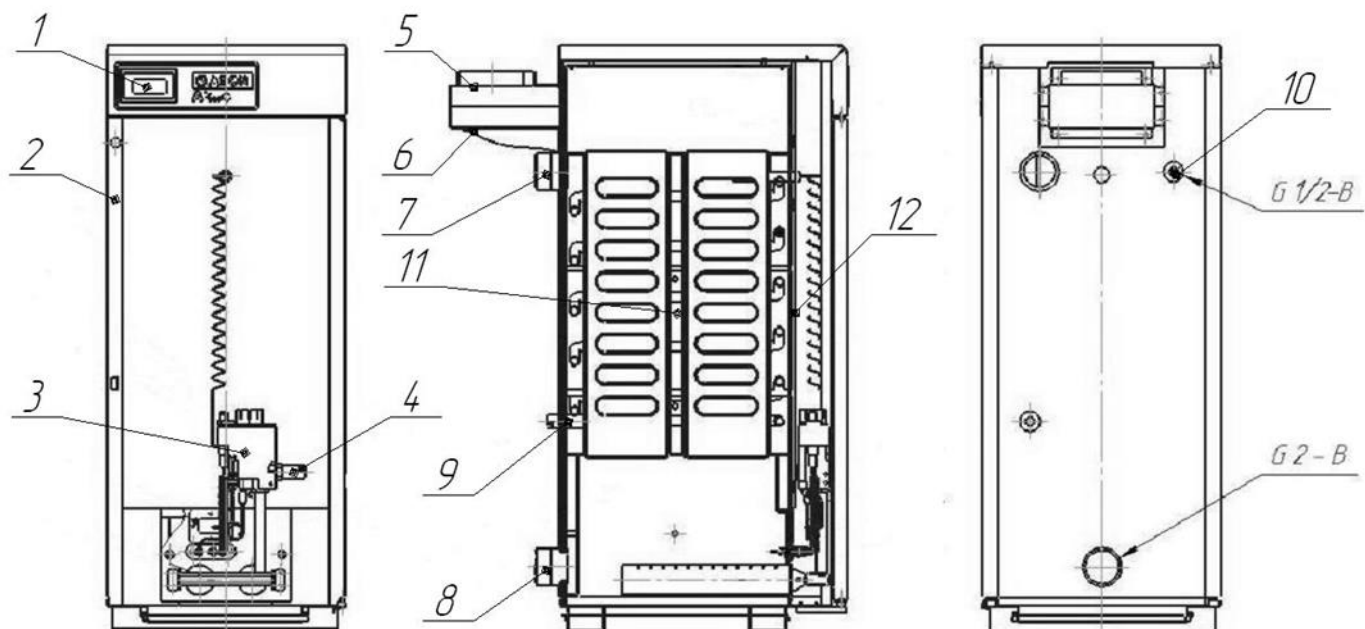
Виріб після виготовлення прийнято

(представник ВТК)

Дата виготовлення

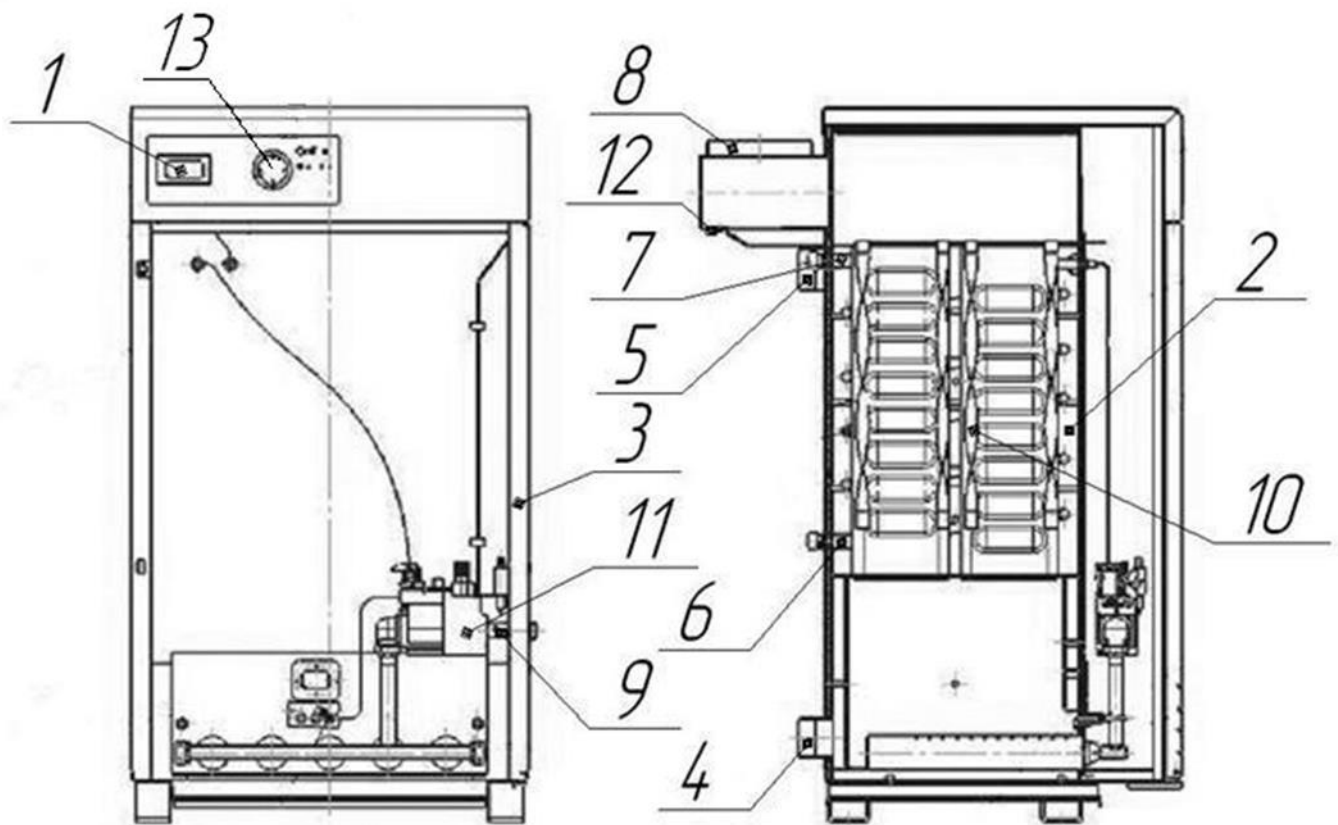
Пакувальник (П. І. Б.)_____

(підпис)



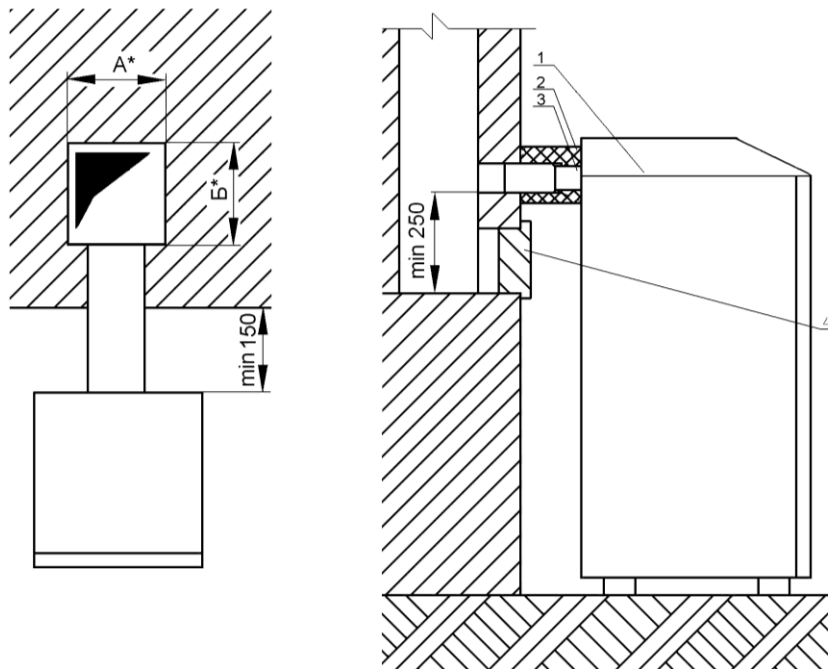
Малюнок 1 – Схема апарата АОГВ-**-ЕВ

- 1 - показчик температури;
- 2 - кожух;
- 3 - газопальниковий пристрій;
- 4 - газопідвідний патрубок;
- 5 - патрубок для відводу продуктів згорання;
- 6 - датчик тяги;
- 7 - водовідвідний патрубок;
- 8 - водопідвідний патрубок;
- 9, 10 - патрубки гарячого водопостачання (ЕВ);
- 11 - турбулізатори;
- 12 - теплообмінник.



Малюнок 2 - Схема апарата АОГВД-30 ЕВ, АОГВД-50ХВ.

- 1 - показчик температури;
- 2 – теплообмінник;
- 3 - кожух;
- 4 - водопідвідний патрубок;
- 5 - водовідвідний патрубок;
- 6, 7 - патрубки гарячого водопостачання (30 ЕВ, 50ХВ);
- 8 - димовідвідний патрубок;
- 9 - патрубок для підводу газу;
- 10 - турбулізатори;
- 11 - газопальниковий пристрій;
- 12 - датчик тяги;
- 13 – терморегулятор (50кВт)

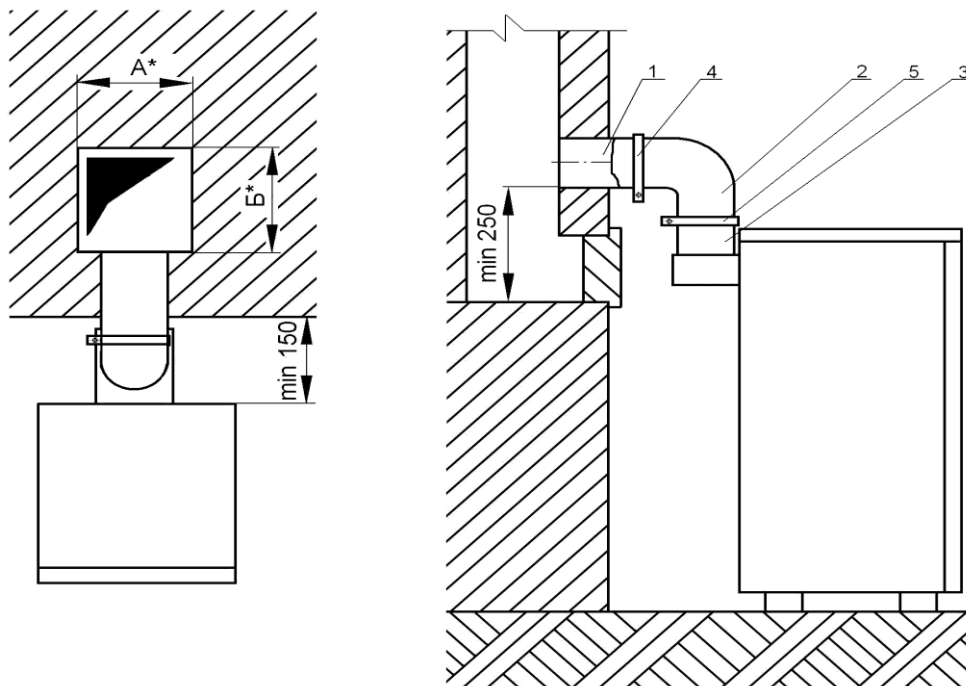


План встановлення
апарата

З'єднання патрубків для відводу
продуктів згорання з димовим каналом

1 - апарат; 2 - теплоізоляція; 3 - патрубок для відводу продуктів згорання; 4 - заглушка отвору для очищення димового каналу.

Малюнок 3 - Схема під'єднання до димоходу для апаратів АОГВД-30 EB, АОГВД-50 XB

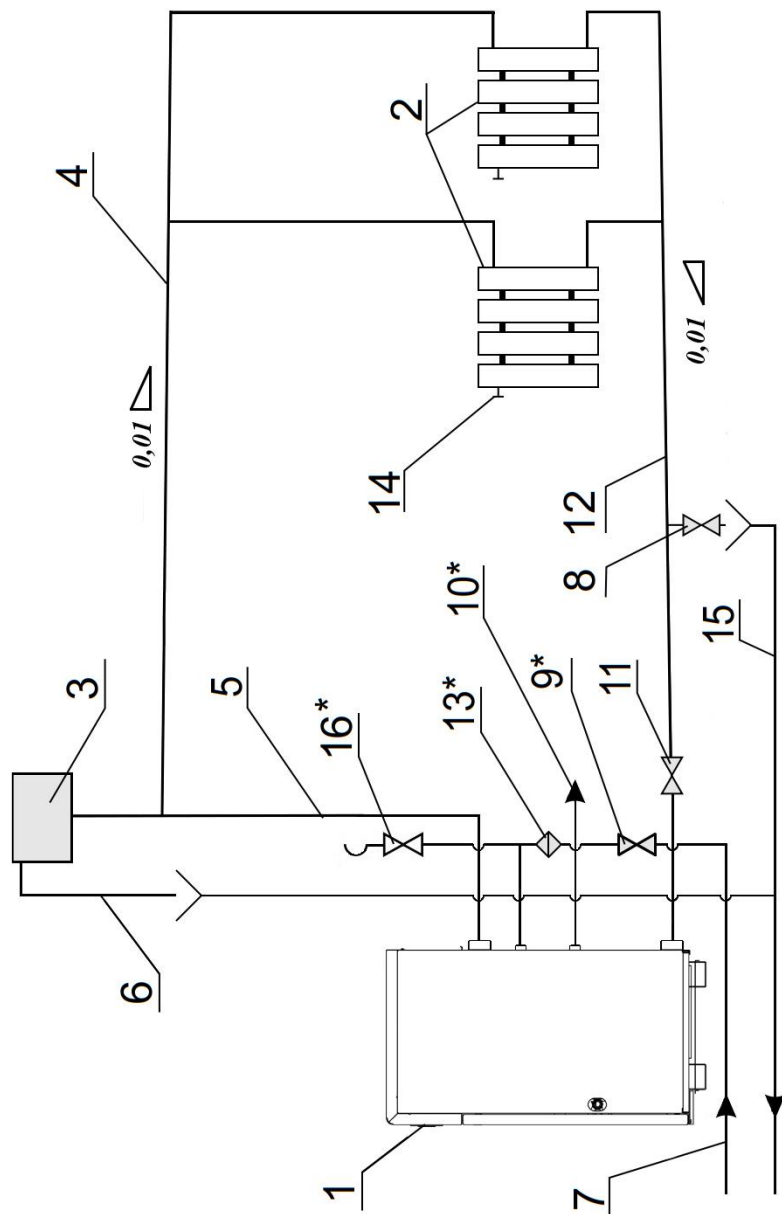


План встановлення
апарата

З'єднання патрубків для відводу
продуктів згорання з димовим каналом

1, 2 - з'єднувальні патрубки; 3 - патрубок для відводу продуктів згорання апарата; 4, 5-хомут.

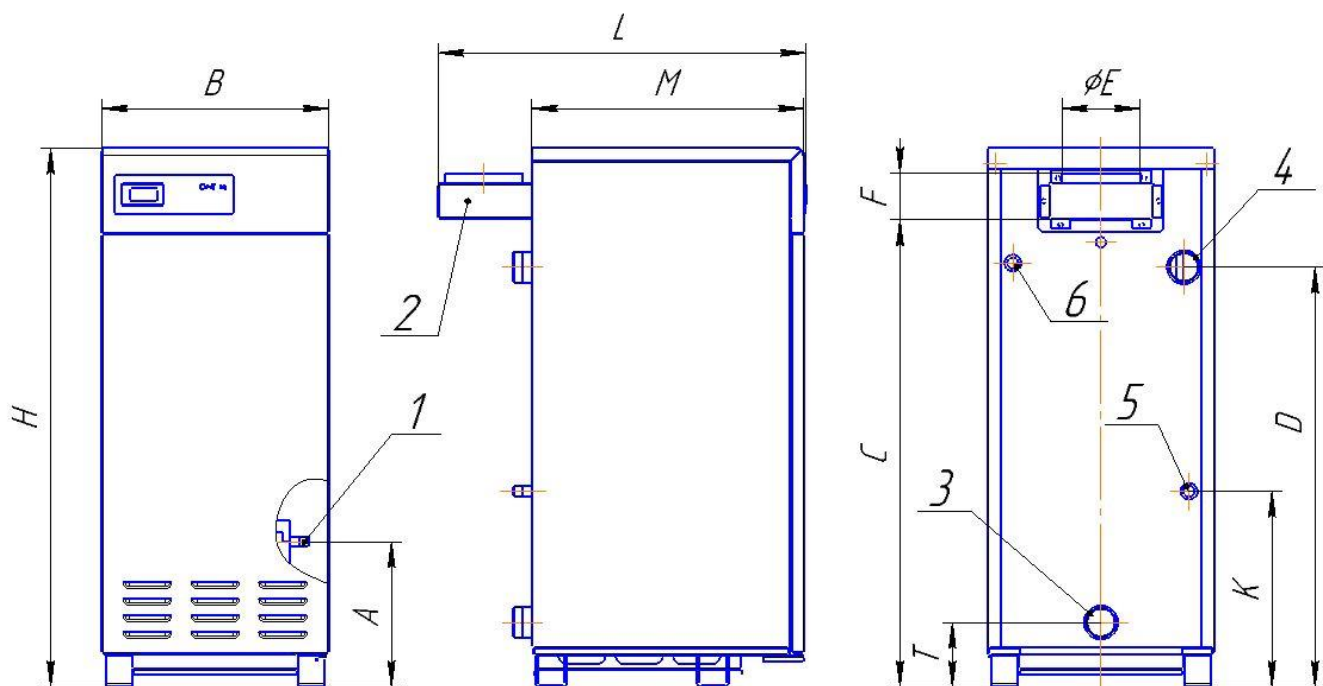
Малюнок 4 – Схема під'єднання до димоходу апаратів АОГВ-**EB



- | | |
|--|---|
| 1- Апарат опалювальний; | 9- Вентиль для подачі води в змійовик; |
| 2- Опалювальні прилади (радіатори); | 10- Вихід до системи гарячого водопостачання; |
| 3- Розширювальний бак (не входить до комплекту); | 11- Вентилі регулювання опалення і водонагріву; |
| 4- Подаючий трубопровід; | 12- Зворотній трубопровід; |
| 5- Головний стояк; | 13- Фільтр очистки води; |
| 6- Переливна труба; | 14- Кран для випуску повітря; |
| 7- Вхід до системи гарячого водопостачання; | 15- Злив; |
| 8- Випускний вентиль | 16- Запобіжний клапан. |

* - для апаратів з контуром гарячого водопостачання.

Малюнок 5 - Схема приєднання апарата до відкритої системи опалення та гарячого водопостачання.



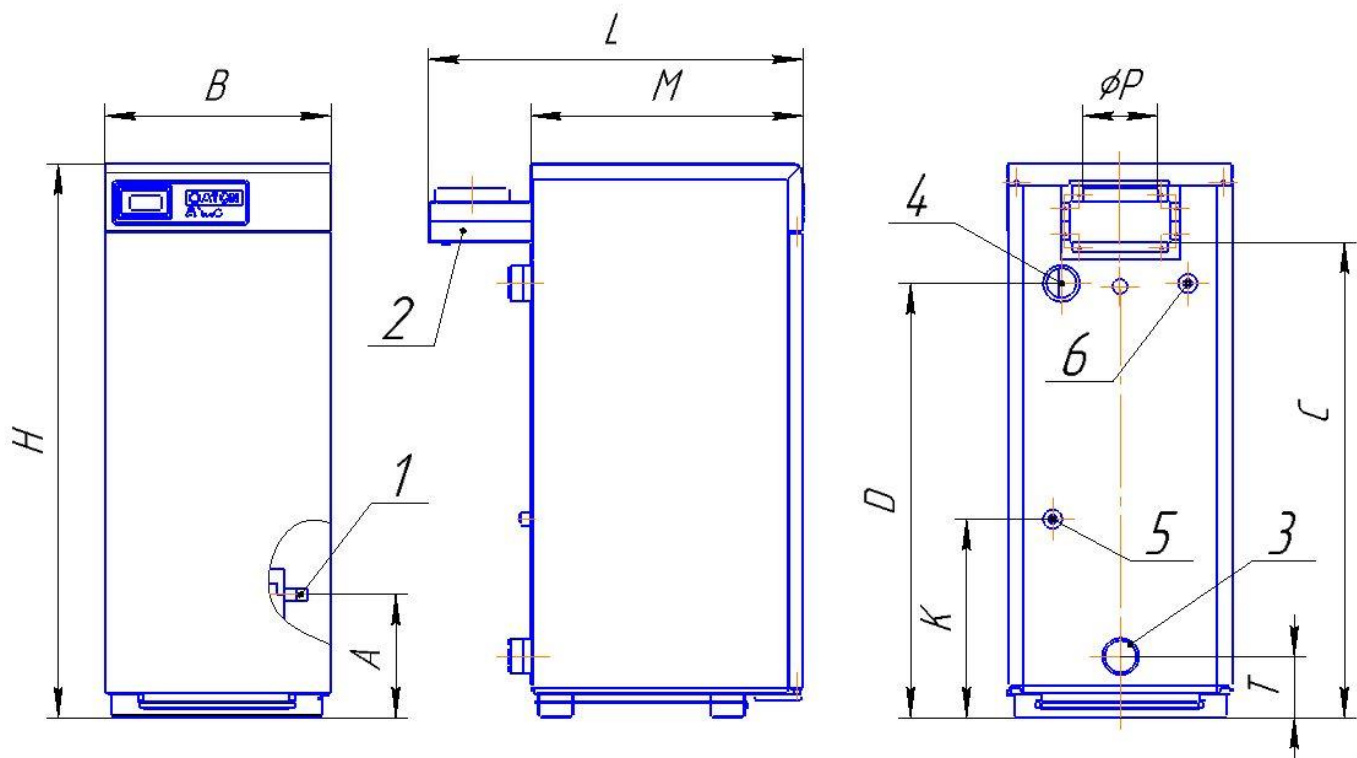
1 - газопідвідний патрубок; 2 - патрубок для відводу продуктів згорання;
 3 - водопідвідний патрубок; 4 - водовідвідний патрубок; 5 - підвідний патрубок
 гарячого водопостачання; 6 - відвідний патрубок гарячого водопостачання;

Модифікація	Розміри, мм							
	A	M	D	K	T	C	E	F
АОГВД-30Е	270	530	810	-	124	905	150	90
АОГВД-30ЕВ	270	530	810	380	124	905	150	90
АОГВД-50Х	280	530	810	-	124	865	155	130
АОГВД-50ХВ	280	530	810	380	124	865	155	130

Примітка:

1. Значення розмірів вказані в таблиці;
2. Діаметри різьби патрубків і значення розмірів H , B , L вказані в п.3.1;
3. Апарати, призначені виключно для опалення, патрубків поз.5, 6 не мають.

Малюнок 6 – Габаритні і установочні розміри апаратів АОГВД-30ЕВ,
 АОГВД-50ХВ



1 - газопідвідний патрубок; 2 - патрубок для відводу продуктів згорання;
3 - водопідвідний патрубок; 4 - водовідвідний патрубок; 5 - підвідний патрубок гарячого водопостачання; 6 - відвідний патрубок гарячого водопостачання.

Модифікація	Розміри, мм						
	A	M	D	K	T	C	P
АОГВ-16Е	256	470	740	-	110	827	128
АОГВ-16ЕВ	256	470	740	345	110	827	128
АОГВ-20Е	256	470	740	-	110	827	128
АОГВ-20ЕВ	256	470	740	345	110	827	128
АОГВ-25Е	256	470	740	-	110	827	128
АОГВ-25ЕВ	256	470	740	345	110	827	128

Примітка:

1. Значення розмірів вказані в таблиці;
2. Діаметри різьби патрубків і значення розмірів Н, В, L вказані в п.3.1;
3. Апарати, призначені виключно для опалення, патрубків поз.5, 6 не мають.

Малюнок 7 – Габаритні і установочні розміри апаратів АОГВ-**ЕВ

<p style="text-align: center;">КОРИНЕЦЬ ТАЛОНУ № 1</p> <p style="text-align: center;">На гарантійний ремонт апарата АОГВ _____ (модифікація)</p> <p style="text-align: center;">вилучений “ _____ ” 20__ р.</p> <p style="text-align: center;">слюсар _____ (назва організації) _____ (прізвище) _____ (підпис)</p> <p style="text-align: center;">(виконанні роботи по усуненню пошкоджень)</p>	<p style="text-align: center;">ТАЛОН №1 НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ АПАРАТА</p> <p>АОГВ__ - _____ Заводський № _____</p> <p>Дата випуску „_____” _____ 20__ р.</p> <p>Представник ВТК _____ (штамп ВТК)</p> <p>Проданий магазином _____ М.П.</p> <p>Власник та його адреса _____</p> <p>Виконані роботи по усуненню пошкоджень: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____ (дата)</p> <p>Слюсар _____ (прізвище, ім'я, по батькові, підпис)</p> <p>Власник _____ (прізвище, ім'я, по батькові, підпис, контактний телефон)</p> <p style="text-align: center;">ЗАТВЕРДЖУЮ :</p> <p>Начальник _____ (назва сервісної організації)</p> <p>_____ (прізвище, ім'я, по батькові)</p> <p>_____ М.П.</p> <p>_____ (підпис)</p>
<p style="text-align: center;">КОРИНЕЦЬ ТАЛОНУ № 2</p> <p style="text-align: center;">На гарантійний ремонт апарата АОГВ _____ (модифікація)</p> <p style="text-align: center;">вилучений “ _____ ” 20__ р.</p> <p style="text-align: center;">слюсар _____ (назва організації) _____ (прізвище) _____ (підпис)</p> <p style="text-align: center;">(виконанні роботи по усуненню пошкоджень)</p>	<p style="text-align: center;">ТАЛОН №2 НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ АПАРАТА</p> <p>АОГВ__ - _____ Заводський № _____</p> <p>Дата випуску „_____” _____ 20__ р.</p> <p>Представник ВТК _____ (штамп ВТК)</p> <p>Проданий магазином _____ М.П.</p> <p>Власник та його адреса _____</p> <p>Виконані роботи по усуненню пошкоджень: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____ (дата)</p> <p>Слюсар _____ (прізвище, ім'я, по батькові, підпис)</p> <p>Власник _____ (прізвище, ім'я, по батькові, підпис, контактний телефон)</p> <p style="text-align: center;">ЗАТВЕРДЖУЮ :</p> <p>Начальник _____ (назва сервісної організації)</p> <p>_____ (прізвище, ім'я, по батькові)</p> <p>_____ М.П.</p> <p>_____ (підпис)</p>

АКТ ВВЕДЕННЯ ОБЛАДНАННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ № РВ- 000001 – _____

(де наприклад "РВ"-регіон Рівне та номер по порядку де перші 2 цифри - рік, наступні - місяць та 3 останні номер по порядку

З моменту повного заповнення цього документу відповідною інформацією, інженер сервісного центру, що виконав перший пуск, відповідає за передачу його на адресу відділу сервісу та гарантій. В цьому випадку інформацію з цього документу буде перенесено до центральної бази даних. Відповідальність по гарантійним зобов'язанням несе сервісний центр, що вказаний в цьому акті. Просимо Вас перевірити наявність на цьому документі печаток, адрес, дат і підписів усіх сторін. За правдивість наданої інформації відповідають сторони, що брали участь у заповненні даного документу. **ОБОВ'ЯЗКОВА УМОВА - УСІ ПОРОЖНІ ПОЛЯ ПОВИННІ БУТИ ЗАПОВНЕНІ ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ.**

Серійний №

Модель обладнання

Дата випуску

продаж

Фірма /
продавець
телефон

Дата продажу

підпис _____ м.п

 д

 м

 р

монтаж

Фірма /
інсталятор
Телефон

Дата монтажу

підпис _____ м.п

 д

 м

 р

сервіс

Сервісний
центр
ПІБ
інженера

Дата 1го пуску

підпис _____ м.п

 д

 м

 р

власник

ПІБ
власника
Адреса
монтажу

індекс

обл.

місто

вул.

будинок

кв.

телефон

Пуск обладнання в експлуатацію відбувся.
Власник ознайомлений з умовами та вимогами експлуатації та умовами гарантії. Сторони претензій одна до одної не мають, що й підтверджують підписами
Підпис інженера сервісного центру _____
Підпис власника _____

Місце встановлення (приміщення)

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРИМІЩЕННЯ (будинку, квартири), ДЕ ВСТАНОВЛЕНИЙ КОТЕЛ «АТОН»				
Площа опалення	□	□	□	М. кв.
Висота до стелі	□	□	□	М.
Тип будинка:				
Слабко утеплений 2 кВт на 10 м.кв.	□	<u>Слабко утеплений</u> - цегляний або бетонний будинок зі звичайними вікнами.		
Середньо утеплений 1 кВт на 10 м.кв.	□	<u>Середньо утеплений</u> - цегляний будинок з повітряним прошарком, подвійними вікнами.		
Добре утеплений 0,5 кВт на 10 м.кв.	□	<u>Добре утеплений</u> - цегляний будинок з повітряним прошарком і зовнішнім утеплювачем подвійними вікнами.		
Тиск газу на вході, Па	□	□	Тиск води контуру ГВП	
Тиск води в закритій системі опалення, кПа	□	□	□ □ □ кПа	
Наявність газового фільтру	так	ні	Наявність фільтру ГВП	
Наявність фільтру системи опалення	так	ні	Наявність приточної вентиляції	
Висота димаря м.	□	□	Монтаж димаря виконано згідно СНІП	
Монтаж газопроводу виконано згідно СНІП	так	ні	Монтаж систем опалення та ГВП виконано згідно СНІП	
зауваження сервісного інженера при введенні обладнання в експлуатацію:				

Примітка: данна таблиця заповнюється уповноваженим сервісного центру при першому пуску апарата.

Історія устаткування протягом усього терміну експлуатації.

Цей аркуш заповнюється інженером Сервісного центра. Він є невід'ємною частиною гарантійного паспорта. Цей аркуш призначений для ведення історії встаткування протягом усього терміну експлуатації. На цьому аркуші інженер Сервісного центра фіксує (дублює), факт будь-якого втручання будь то: перший пуск, продовження гарантії, гарантійний або не гарантійний ремонт.

[illegible]